

## TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1332/2013

2013 m. gruodžio 13 d.

## kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į 2013 m. gegužės 31 d. Tarybos sprendimą 2013/255/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai <sup>(1)</sup>,

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2013 m. gruodžio 13 d. Taryba priėmė Sprendimą 2013/760/BUSP <sup>(2)</sup>, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/255/BUSP;
- (2) turėtų būti numatyta galimybė Cheminio ginklo uždraudimo organizacijos (toliau – CGUO) veiklos atžvilgiu netaikyti draudimo teikti finansavimą ir finansinę paramą, susijusią su tam tikromis prekėmis ir technologijomis, remiantis Jungtinių Tautų (toliau – JT) Saugumo Tarybos rezoliucijos 2118 (2013) 10 punktu;
- (3) siekiant palengvinti saugų Sirijos kultūrinį paveldą sudarančių prekių, kurios buvo neteisėtai išvežtos iš Sirijos, grąžinimą teisėtiems savininkams, būtina numatyti papildomas ribojamąsias priemones, siekiant uždrausti tokių prekių importą, eksportą ar perdavimą;
- (4) galimybė netaikyti nuostatos išaldyti humanitarinei pagalbai būtinas lėšas ar ekonominius išteklius turėtų būti suteikiama tik tuo atveju, jeigu lėšos ar ekonominiai išteklių perduodami JT siekiant suteikti tokią pagalbą pagal humanitarinės pagalbos teikimo Sirijai planą (SHARP). Nagrinėdamos prašymus dėl leidimo, kompetentingos institucijos turėtų atsižvelgti į humanitarinius humaniškumo, neutralumo, nešališkumo ir nepriklausomumo principus, nustatytus Europos konsensuse dėl humanitarinės pagalbos;
- (5) būtina numatyti papildomą galimybę netaikyti nuostatos išaldyti turtą ir draudimo naudotis lėšomis arba ekonominiais ištekliais siekiant leisti į sąrašą neįtrauktam asmeniui ar subjektui atlikti pervedimus kitam į sąrašą neįtrauktam asmeniui ar subjektui per į sąrašą įtrauktą subjektą, jei tai susiję su konkrečia prekybos sutartimi dėl medicinos priemonių, maisto, pastogės, sanitarijos ar higienos priemonių civiliniam naudojimui;

(6) minėtos priemonės patenka į Sutarties taikymo sritį ir todėl visų pirma siekiant užtikrinti, kad ekonominės veiklos vykdytojai visose valstybėse narėse jas taikytų vienodai, joms įgyvendinti būtina imtis veiksmų Sąjungos lygiu;

(7) todėl Tarybos reglamentas (ES) Nr. 36/2012 <sup>(3)</sup> turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Reglamentas (ES) Nr. 36/2012 iš dalies keičiamas taip:

1) 2a straipsnyje įrašoma ši dalis:

„3. Nukrypstant nuo 1 dalies a punkto, III priede išvardytose interneto svetainėse nurodytos valstybių narių kompetentingos institucijos gali tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, leisti IA priede išvardytos įrangos, prekių ar technologijų pardavimą, tiekimą, perdavimą ar eksportą, kuris vykdomas vadovaujantis JT Saugumo Tarybos rezoliucijos 2118 (2013) 10 punktu ir atitinkamais Cheminio ginklo uždraudimo organizacijos (toliau – CGUO) vykdomosios tarybos sprendimais ir atitinka Konvencijos dėl cheminio ginklo kūrimo, gamybos, kaupimo ir panaudojimo uždraudimo bei jo sunaikinimo (toliau – Cheminio ginklo uždraudimo konvencija) tikslą, bei pasikonsultavus su CGUO.“;

2) 3 straipsnyje įrašoma ši dalis:

„5. Nukrypstant nuo 1 dalies a ir b punktų, III priede išvardytose interneto svetainėse nurodytos valstybių narių kompetentingos institucijos gali tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, leisti teikti su IA priede išvardyta įranga, prekėmis ar technologijomis susijusią techninę pagalbą, tarpininkavimo paslaugas, finansavimą ar finansinę paramą, kai tokia techninė pagalba, tarpininkavimo paslaugos, finansavimas ar finansinė parama teikiama tokios įrangos, prekių ar technologijų pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui, kuris vykdomas vadovaujantis JT Saugumo Tarybos rezoliucijos 2118 (2013) 10 punktu bei atitinkamais CGUO vykdomosios tarybos sprendimais ir atitinka Cheminio ginklo uždraudimo konvencijos tikslą, bei pasikonsultavus su CGUO.“;

<sup>(1)</sup> OL L 147, 2013 6 1, p. 14.

<sup>(2)</sup> 2013 m. gruodžio 13 d. Tarybos sprendimas 2013/760/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/255/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 50).

<sup>(3)</sup> 2012 m. sausio 18 d. reglamentas (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje, kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 442/2011 (OL L 16, 2012 1 19, p. 1).

## 3) įterpiamas šis straipsnis:

## „3b straipsnis

3a straipsnis netaikomas finansavimo ar finansinės paramos teikimui, įskaitant išvestines finansines priemones, taip pat draudimo bei perdraudimo ir tarpininkavimo paslaugoms, susijusioms su Bendrajame karinės įrangos sąrašė išvardytų prekių ir technologijų, jei jų kilmės šalis yra Sirija ar jos yra eksportuojamos iš Sirijos į bet kurią kitą šalį, importo ar transportavimo, kuris vykdomas vadovaujantis JT Saugumo Tarybos rezoliucijos 2118 (2013) 10 punktu bei atitinkamais CGUO vykdomosios tarybos sprendimais ir atitinkama Cheminio ginklo uždraudimo konvencijos tikslą, draudimu ir perdraudimu.“;

## 4) įterpiamas šis straipsnis:

## „11c straipsnis

1. Draudžiama importuoti, eksportuoti, perduoti Sirijos kultūros vertybes ir kitas archeologinę, istorinę, kultūrinę, nepaprastą mokslinę ar religinę svarbą turinčias prekes, įskaitant tas, kurios yra išvardytos XI priede, arba teikti su jų importu, eksportu ar perdavimu susijusias tarpininkavimo paslaugas, kai yra pagrįstų priežasčių įtarti, kad prekės buvo išvežtos iš Sirijos be teisėto savininko leidimo ar buvo išvežtos pažeidžiant Sirijos įstatymus arba tarptautinę teisę, ypač jeigu prekės yra neatsiejama visuomeninių kolekcijų, išvardytų Sirijos muziejų, archyvų ar bibliotekų saugomų kolekcijų aprašuose, arba Sirijos religinių institucijų aprašuose, dalis.

2. 1 dalyje nurodytas draudimas netaikomas, jeigu įrodoma, kad:

- a) prekės iš Sirijos buvo eksportuotos iki 2011 m. gegužės 9 d. arba
- b) prekės yra saugiai grąžinamos jų teisėtiems savininkams Sirijoje.“;

## 5) 16 straipsnio pirmos pastraipos f punktas pakeičiamas taip:

„f) reikalingi humanitariniais tikslais, pavyzdžiui, teikiant pagalbą, įskaitant medicinos priemones, maisto produktus, humanitarinius darbuotojus ir susijusią pagalbą, arba sudarant palankesnes sąlygas tokiai pagalbai teikti, ir jeigu išaldytų lėšų ar ekonominių išteklių išaldymo nutraukimo atveju lėšos ar ekonominiai ištekliai yra perduodami JT siekiant suteikti pagalbą Sirijai arba sudaryti palankesnes sąlygas tokiai pagalbai teikti pagal humanitarinės pagalbos teikimo Sirijai planą (SHARP)“;

## 6) 16 straipsnio pirma pastraipa papildoma šiuo punktu:

„h) reikalingi vykdant evakuaciją iš Sirijos.“;

## 7) įterpiamas šis straipsnis:

## „16a straipsnis

1. Tarybos reglamente (ES) Nr. 1332/2013 <sup>(1)</sup> numatyti 16 straipsnio pirmos pastraipos f punkto pakeitimai nedaro poveikio leidimams, kurie buvo suteikti anksčiau nei 2013 m. gruodžio 15 d. pagal 16 straipsnio pirmos pastraipos f punktą.

2. Laikoma, kad prašymai dėl leidimų pagal 16 straipsnio pirmos pastraipos f punktą, pateikti anksčiau nei 2013 m. gruodžio 15 d., yra atsiimti, išskyrus atvejus, kai asmuo, subjektas ar organizacija patvirtina savo ketinimą neatsiimti prašymo po tos dienos.

(<sup>1</sup>) 2013 m. gruodžio 13 d. Tarybos sprendimas (ES) Nr. 1332/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje (OL L 335, 2013 12 14, p. 3).“

## 8) įterpiamas šis straipsnis:

## „21c straipsnis

1. Nukrypstant nuo 14 straipsnio, III priede išvardytose interneto svetainėse nurodytos valstybių narių kompetentingos institucijos gali tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, leisti:

- a) Sirijos komercinio banko ar per jį atliekamą lėšų ar ekonominių išteklių, gautų ne Sąjungos teritorijoje ir išaldytų po jo ištraukimo į sąrašą dienos, pervedimą, kai toks pervedimas susijęs su mokėjimu, kuris turi būti atliekamas pagal konkrečią prekybos sutartį dėl medicinos priemonių, maisto, pastogės, sanitarijos ar higienos priemonių civiliniam naudojimui, arba
- b) lėšų ar ekonominių išteklių, gautų ne Sąjungos teritorijoje, pervedimą Sirijos komerciniam bankui ar per jį, kai toks pervedimas susijęs su mokėjimu, kuris turi būti atliekamas pagal konkrečią prekybos sutartį dėl medicinos priemonių, maisto, pastogės, sanitarijos ar higienos priemonių civiliniam naudojimui;

jeigu atitinkamos valstybės narės kompetentinga institucija kiekvienu konkrečiu atveju yra nustatčiusi, kad tas mokėjimas tiesiogiai ar netiesiogiai neatitiks II arba Ila priede nurodytam asmeniui ar subjektui, ir jeigu toks pervedimas nėra draudžiamas jokia kita šio reglamento nuostata.

2. Atitinkama valstybė narė apie bet kokį pagal šį straipsnį suteiktą leidimą informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per keturias savaites.“;

## 9) šio reglamento priedas pridedamas kaip XI priedas.

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. gruodžio 13 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

V. MAZURONIS

---

## PRIEDAS

## „XI PRIEDAS

**11c straipsnyje nurodytų prekių kategorijų sąrašas**

ex KN kodas	Prekės aprašymas
9705 00 00	1. Senesni kaip 100 metų archeologijos objektai, kurie yra:
9706 00 00	— iškasenos ir radiniai žemėje ar po vandeniu
	— gauti iš archeologinių vietovių
	— archeologijos kolekcijos dalys
9705 00 00	2. Atskirti senesnių kaip 100 metų meno, istorijos ir religijos paminklų visumos elementai
9706 00 00	
9701	3. Piešiniai ir paveikslai, išskyrus priklausančius 4 ar 5 kategorijai, piešti tik ranka nepriklausomai nuo panaudotų priemonių ir nepriklausomai nuo to, ant kokių medžiagų <sup>(1)</sup>
9701	4. Akvarelės, guašiniai piešiniai ir pastelės, piešti tik ranka nepriklausomai nuo to, ant kokios medžiagos <sup>(1)</sup>
6914	5. Bet kokios medžiagos mozaikos, pagamintos tik ranka, išskyrus dirbinius, priklausančius 1 ar 2 kategorijai, ir piešiniai, nupiešti tik ranka nepriklausomai nuo panaudotų priemonių ir nepriklausomai nuo to, ant kokių medžiagų <sup>(1)</sup>
9701	
49 skirsnis	6. Atitinkami graviūrų, estampų, šilkografijų ir litografijų originalai bei jų originalūs atspaudai <sup>(1)</sup>
9702 00 00	
8442 50 80	
9703 00 00	7. Skulptūrų ir statulų originalai bei jų kopijos, pagamintos tokiu pačiu būdu kaip originalai <sup>(1)</sup> , išskyrus priklausančius 1 kategorijai
3704	8. Fotografijos, kino juostos ir jų negatyvai <sup>(1)</sup>
3705	
3706	
4911 91 00	
9702 00 00	9. Inkunabulai ir rankraščiai, įskaitant žemėlapius ir muzikos partitūras, pavieniai ar jų kolekcijos <sup>(1)</sup>
9706 00 00	
4901 10 00	
4901 99 00	
4904 00 00	
4905 91 00	
4905 99 00	
4906 00 00	
9705 00 00	10. Senesnės kaip 100 metų knygos, pavienės ar jų kolekcijos
9706 00 00	
9706 00 00	11. Senesni kaip 200 metų spausdinti žemėlapiai
3704	12. Archyvai ir jų elementai, nepriklausomai nuo jų tipo ar laikmenų, kurie yra senesni kaip 50 metų
3705	
3706	
4901	
4906	
9705 00 00	
9706 00 00	

ex KN kodas	Prekės aprašymas
9705 00 00	13. a) Kolekcijos <sup>(2)</sup> ir pavyzdžiai iš zoologijos, botanikos, mineralogijos ar anatomijos kolekcijų;
9705 00 00	b) Kolekcijos <sup>(2)</sup> , turinčios istorinę, paleontologinę, etnografinę ir numizmatinę svarbą
9705 00 00 86–89 skirsniai	14. Senesnės kaip 75 metų transporto priemonės
	15. Kiti antikvariniai dirbiniai, neįtraukti į 1–14 kategorijas
	a) nuo 50 iki 100 metų senumo:
95 skirsnis	— žaislai, žaidimai
7013	— stiklo dirbiniai
7114	— aukso arba sidabro dailieji dirbiniai
94 skirsnis	— baldai
90 skirsnis	— optikos, fotografijos ir kinematografijos prietaisai ir aparatai
92 skirsnis	— muzikos instrumentai
91 skirsnis	— laikrodžiai ir jų dalys
44 skirsnis	— medienos dirbiniai
69 skirsnis	— keramikos dirbiniai
5805 00 00	— gobelenai
57 skirsnis	— kilimai
4814	— popieriniai apmušalai
93 skirsnis	— ginklai
9706 00 00	b) senesni kaip 100 metų.

<sup>(1)</sup> Sukurti daugiau kaip prieš 50 metų ir nepriklausantys jų sukūrėjams.

<sup>(2)</sup> Kaip apibrėžta Teisingumo Teismo sprendime byloje 252/84: „Kolekcijų retenybės Bendrojo muitų tarifo 97.05 pozicijoje apibrėžta prasme yra dirbiniai, turintys savybių, rodančių, jog jie yra neatsiejama kolekcijos dalis, tai yra, palyginti reti dirbiniai, dažniausiai nenaudojami pagal jų tiesioginę paskirtį, ir yra tam tikrų sandorių, nenusijusių su įprasta tokio pat naudingumo dirbinių prekyba, objektai, turintys didelę vertę“.